

31971L0317

L 202/14

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1971 9 6

TARYBOS DIREKTYVA

1971 m. liepos 26 d.

dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su 5–50 kg vidutinio tikslumo stačiakampiais svarsčiais ir 1–10 kg vidutinio tikslumo cilindriniais svarsčiais, suderinimo

(71/317/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

2 straipsnis

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100 straipsnį,

Svarsčiai, ant kurių gali būti dedami EEB žymenys ir simboliai, aprašyti ir pateikti I–IV prieduose. Jiems nereikia EEB modelio patvirtinimo; jiems reikia EEB pirminės patikros.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

3 straipsnis

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

Nei viena valstybė narė negali atsisakyti, drausti ar riboti vidutinio tikslumo stačiakampių ar cilindrinų svarsčių, ant kurių yra EEB pirminės patikros žymuo, teikimo rinkai ar naudojimo.

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

kadangi valstybėse narėse vidutinio tikslumo stačiakampių ir cilindrinų svarsčių konstrukcijai ir kontrolės metodams taikomos skirtingos privalomosios nuostatos, o tai trukdo tų svarsčių prekybai; kadangi dėl to būtina suderinti šias nuostatas;

4 straipsnis

kadangi 1971 m. liepos 26 d. Tarybos direktyvoje dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su bendromis matavimo priemonių ir metrologinės kontrolės metodų nuostatomis, suderinimo ⁽³⁾ nustatyta EEB tipo tvirtinimo ir EEB pirminės patikros tvarka; kadangi pagal tą direktyvą turėtų būti nustatyti techniniai reikalavimai vidutinio tikslumo stačiakampių ir cilindrinų svarsčių konstrukcijai;

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję per aštuoniolika mėnesių nuo pranešimo apie šią direktyvą, ją įgyvendina, ir apie tai nedelsdamos praneša Komisijai.

2. Valstybės narės užtikrina, kad šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstai būtų pateikti Komisijai.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

5 straipsnis

1 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Ši direktyva taikoma šių vardinių masių vidutinio tikslumo svarsčiams:

Priimta Briuselyje, 1971 m. liepos 26 d.

— 5, 10, 20 ir 50 kg stačiakampiems svarsčiams,

Tarybos vardu

— 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200 ir 500 g bei 1, 2, 5 ir 10 kg cilindriniais svarsčiams.

Pirmininkas

A. MORO

⁽¹⁾ OL 63, 1967 4 3, p. 982/67.

⁽²⁾ OL 30, 1967 2 22, p. 480/67.

⁽³⁾ OL 202, 1971 9 6, p. 1.

I PRIEDAS

STAČIAKAMPIAI SVARSČIAI

1. Forma, sudėtinės medžiagos ir gamybos būdas

- 1.1. Gretasienio formos su tvirta neatsikišusia rankena paimti.
- 1.2. Naudojama medžiaga:
 - 1.2.1. Svarsčio korpusas: pilkasis ketus
 - 1.2.2. 1 tipas: rankena iš tipinio skersmens besiūlio plieninio vamzdžio,
2 tipas: ketaus rankena išlieta kartu su svarsčio korpusu.

2. Priderinimo ertmė*1 tipas*

- 2.1. Vidinę ertmę sudaro vamzdinės paėmimo rankenos vidinė dalis.
- 2.2. Ertmė uždaroma srieginiu temptinio žalvario arba lygiu diskiniu žalvario kamščiu. Srieginiame kamštyje yra įpjova atsuktuvui, o lygiojo disko viduryje – skylė paimti.
- 2.3. Kamštis sandarinamas švininiu rutuliuku, kuris įstumiamas į vidinę apskritą įpjovą arba į vamzdžio sriegį.

2 tipas

- 2.4. Vidinė ertmė išlieta svarstyje vertikaliai ir atidaroma viršuje.
- 2.5. Ertmė uždaroma nedidele neanglingojo plieno plokšte.
- 2.6. Plokštelė uždaroma švino rutuliuku, kuris įstumiamas į įdubą, kaip parodyta II priede.

3. Priderinimas

- 3.1 Naudojant švininius šratus priderinus naują svarstį du trečdaliai visos ertmės lieka tušti.

4. EEB pirminės patikros žymens vieta

- 4.1. Galutinis EEB patikros žymuo užspaudžiamas ant priderinimo ertmės švininio dangčio.

5. Ženklinimas ir skiriamieji simboliai

- 5.1. Svarsčio vardinės masės nuorodos ir gamintojo tapatybės žymuo išspaudžiami arba reljefiškai uždedami ant svarsčio korpuso viršaus.
- 5.2. Svarsčio vardinė masė nurodoma taip: 5 kg, 10 kg, 20 kg, 50 kg.

6. Matmenys ir leidžiamosios nuokrypos

- 6.1. Matmenys, kuriuos turi atitikti įvairūs svarsčiai, patekti II priede (milimetrais).
- 6.2. Įvairiems matmenims leidžiamos įprastinės gamybinės leidžiamosios nuokrypos.

7. Didžiausios leidžiamosios paklaidos

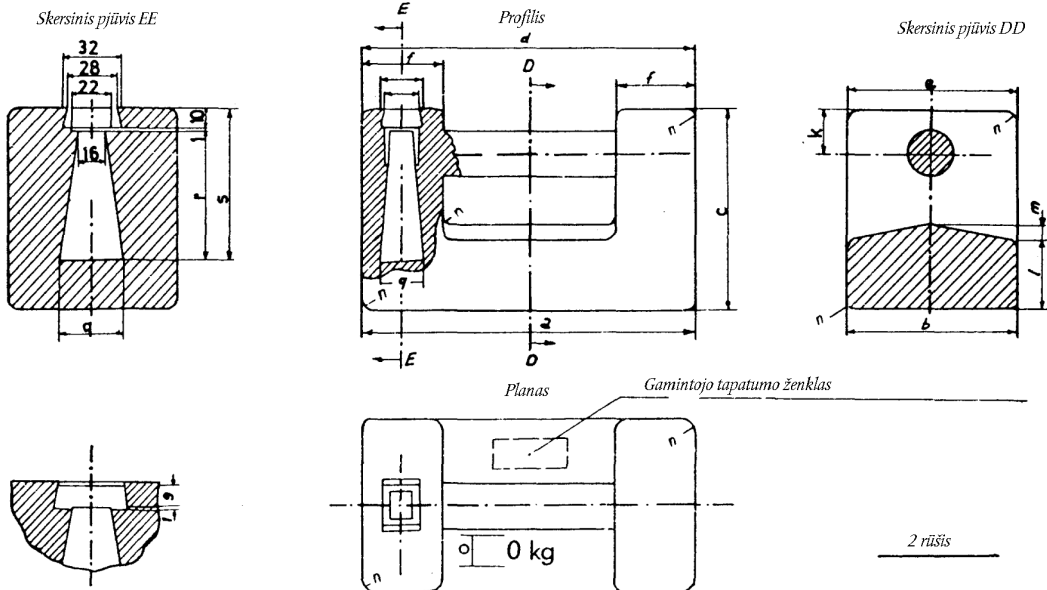
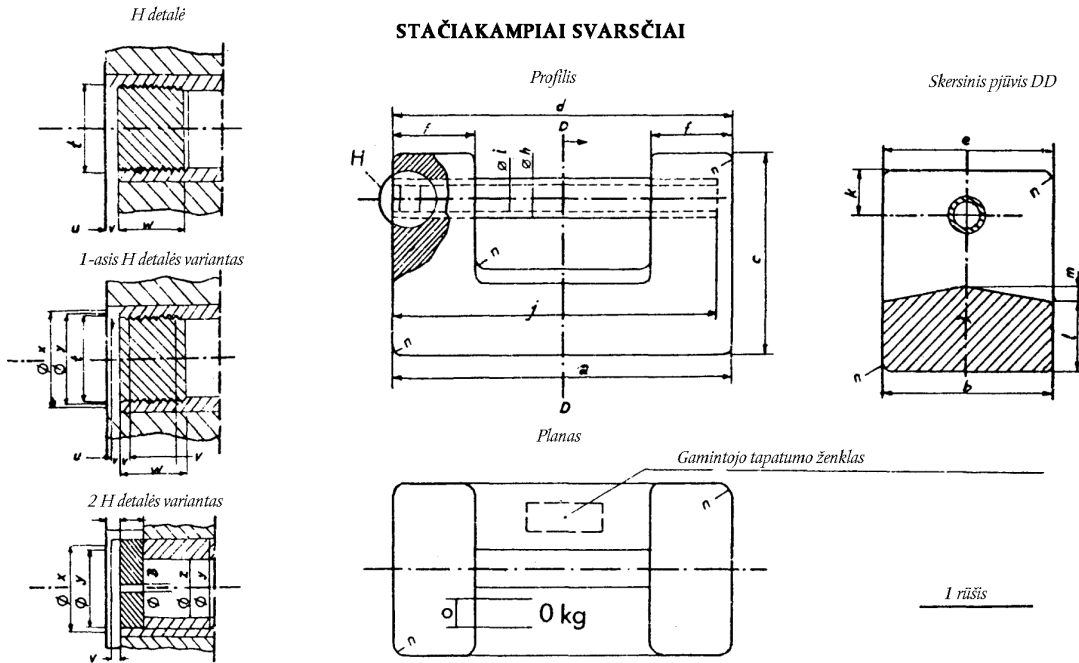
Vardinė masė	Didžiausios leidžiamosios paklaidos per pirminę patikrą miligramais
5 kg	+ 800 — 0
10 kg	+ 1 600 — 0
20 kg	+ 3 200 — 0
50 kg	+ 8 000 — 0

8. Paviršiaus apdaila

8.1. Jei reikia, nuo korozijos svarsčiai padengiami nusidėvėjimui ir smūgiams atspariu sluoksniu.

II PRIEDAS

STAČIAKAMPIAI SVARSČIAI



Matmenų lentelė milimetrais, ISO/R 261 sriegiai

Nominali vertė	a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	A	B	
5 kg	150	75	84	152	77	36	13	20	12	145	18	30	6	5	12	19	16	55	66	M 16 × 1,5	1	2	14	18	16,5	16	5	1,5
10 kg	190	95	109	193	97	46	25	20	12	185	25	38	8	6	16	25	35	70	81	M 16 × 1,5	1	2	14	18	16,5	16	5	1,5
20 kg	230	115	139	234	117	61	30	32	24	220	30	52	12	8	20	29	50	95	106	M 27 × 1,5	2	3	21	30	27,5	27	8	1,5
50 kg	310	155	192	314	157	83	40	32	24	300	40	74	16	10	25	40	70	148	159	M 27 × 1,5	2	3	21	30	27,5	27	8	1,5

a ir d bei b ir e matmenys gali būti sukeisti vietomis.

III PRIEDAS

CILINDRINIAI SVARSČIAI

1. Forma, sudėtinės medžiagos ir gamybos būdas

- 1.1. Cilindriniai su plokščia galvute paimti.
- 1.2. Naudojama medžiaga: bet kokia 7–9,5 g/cm³ tankio ketaus ar tvirtesnė medžiaga, ne mažiau už ketų atspari korozijai ir ne trapesnė kaip pilkasis ketus, kurios paviršius prilimpa pilkojo ketaus, išlieto smulkiuo smėlio formoje, paviršiui.

Pilkasis ketus negali būti naudojamas mažesnės kaip 100 g vardinės masės svarsčiams.

- 1.3. Gamybos būdas atitinka pasirinktą medžiagą.

2. Priderinimo ertmė

- 2.1. Vidinės cilindrinės ertmės skersmuo yra didesnis viršutinėje dalyje.
- 2.2. Ertmė uždaroma srieginiu temptinio žalvario arba lygiu diskiniu žalvario kamščiu. Srieginiame kamštyje yra įpjova atsuktuvui, o lygiojo disko viduryje yra skylė paimti.
- 2.3. Kamštis sandarinamas švininiu antgaliu, kuris įkišamas į apskritą įpjovą, padarytą platesnėje ertmės dalyje.
- 2.4. 1, 2, 5 ir 10 g svarsčiuose nėra priderinimo ertmės.
- 2.5. 20 ir 50 g svarsčiuose priderinimo ertmė nėra privaloma.

3. Priderinimas

- 3.1. Švininiais rutuliukais priderinus naują svarstį, du trečdaliai visos ertmės lieka tušti.

4. EEB pirminės patikros žymens vieta

- 4.1. Galutinis EEB patikros žymuo dedamas ant priderinimo ertmės švininio sandarinančiojo antgalio.
- 4.2. Svarsčiams be priderinimo ertmės žymenys dedami ant svarsčio korpuso.

5. Ženklinimas ir skiriamieji simboliai

- 5.1. Svarsčio vardinės masės nuorodos bei gamintojo tapatybės žymuo išspaudžiami arba reljefiškai uždedami ant viršutinės svarsčio dalies viršaus.
- 5.2. Svarsčių nuo 500 g iki 10 kg vardinę masę galima nurodyti ant svarsčio korpuso.
- 5.3. Svarsčio vardinė masė nurodoma taip: 1 g, 2 g, 5 g, 10 g, 20 g, 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg.

6. Matmenys ir jų leidžiamosios nuokrypos

- 6.1. Matmenys, kuriuos turi atitikti įvairūs svarsčiai, nurodyti IV priede (milimetrais).
- 6.2. Įvairiems matmenims leidžiamos įprastinės gamybinės leidžiamosios nuokrypos.

7. Didžiausios leidžiamosios paklaidos

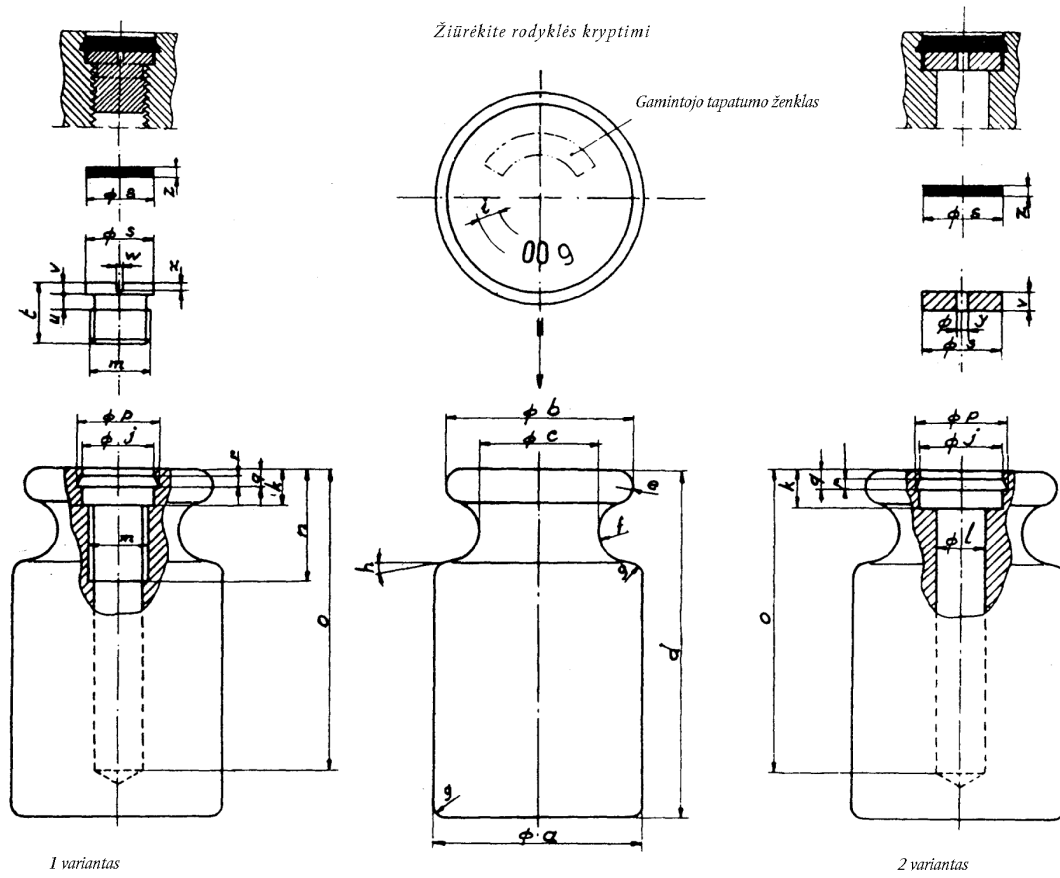
Vardinė masė	Didžiausios leidžiamosios paklaidos per pirminę patikrą miligramais
1 g	+ 5 — 0
2 g	+ 5 — 0
5 g	+ 10 — 0
10 g	+ 20 — 0
20 g	+ 20 — 0
50 g	+ 30 — 0
100 g	+ 30 — 0
200 g	+ 50 — 0
500 g	+ 100 — 0
1 kg	+ 200 — 0
2 kg	+ 400 — 0
5 kg	+ 800 — 0
10 kg	+ 1 600 — 0

8. Paviršiaus apdaila

8.1. Jei reikia, nuo korozijos svarsčiai padengiami nusidėvėjimui ir smūgiams atspariu sluoksniu; svarsčiai gali būti poliruoti.

IV PRIEDAS

CILINDRINIAI SVARSČIAI



Matmenų lentelė milimetrais, ISO/R 261 sriegiai

Nominali vertė	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z		
1 g	6	5,5	3	Pagal medžiagą	0,5	0,9	0,5	-	1	}																		
2 g	6	5,5	3		0,5	0,9	0,5	-	1																			
5 g	8	7	4,5		0,7	1,25	0,5	-	1		be priderinimo ertmės																	
10 g	10	9	6		0,8	1,5	0,5	-	1																			
20 g	13	11,5	7,5		1	1,8	0,5	10°	1,5																			
20 g	13	11,5	7,5	1	1,8	0,5	10°	1,5	5,5	2,5	3	M4 x 0,5	9	18	6,5	1,5	1	5	5	1	1	0,5	0,5	1	1			
50 g	18	16	10	1,5	2,5	1	10°	2	be priderinimo ertmės																			
50 g	18	16	10	1,5	2,5	1	10°	2	7,5	3,5	4,5	M6 x 0,5	10	25	9	2	1	7	5	1	1,5	0,75	0,75	1,5	1,5			
100 g	22	20	13	2	3,5	1	10°	2	7,5	3,5	4,5	M6 x 0,5	10	30	9	2	1	7	5	1	1,5	0,75	0,75	1,5	1,5			
200 g	28	25	16	2,25	4	1,5	10°	3,2	10,5	4,5	7	M8 x 1	15	40	12	2,5	1,5	10	8	2	2	0,75	1	1,5	2			
500 g	38	34	22	3	5,5	1,5	10°	3,2	10,5	4,5	7	M8 x 1	15	50	12	2,5	1,5	10	8	2	2	0,75	1	1,5	2			
1 kg	48	43	27	4	7	2	10°	5	18,5	7	12	M14 x 1,5	20	65	20	4	2,5	18	13	3	3	1	1,5	1,5	3			
2 kg	60	54	36	5	9	2	10°	5	18,5	7	12	M14 x 1,5	20	80	20	4	2,5	18	13	3	3	1	1,5	1,5	3			
5 kg	80	72	46	6,5	12	2	10°	10	24,5	8	18	M20 x 1,5	35	120	26,5	4	2,5	24	18	3	4	1,5	2	1,5	3			
10 kg	100	90	58	8,5	15	3	10°	10	24,5	8	18	M20 x 1,5	35	160	26,5	4	2,5	24	18	3	4	1,5	2	1,5	3			